

1. **Primjenjivost.** Ovaj ugovor o licenci s krajnjim korisnikom (dalje u tekstu "Ugovor") regulira uporabu pratećeg softvera, osim ako nije predmetom posebnog ugovora između Korisnika i društva Micro Focus International plc i njegove podružnice ("Micro Focus"). Preuzimanjem, kopiranjem ili uporabom softvera pristajete na ovaj Ugovor. Micro Focus nudi prijevode ovoga Ugovora na neke jezike osim engleskog koje možete pronaći na: <https://software.microfocus.com/about/software-licensing>.
2. **Uvjeti.** Ovaj Ugovor uključuje prateći materijal koji se dostavlja sa softverom ili se na njega poziva Micro Focus, a to mogu biti informacije o licenci za softver, odobrenja za dodatne licence, specifikacije softvera, objavljena jamstva, uvjeti dobavljača, licence za softver otvorenog koda i sličan sadržaj (dalje u tekstu "Prateći materijal"). Odobrenja za dodatne licence nalaze se na: <https://software.microfocus.com/about/software-licensing>.
3. **Odobrenje.** Prihvatite li ovaj Ugovor u ime druge privatne ili pravne osobe, jamčite da imate za to odobrenje.
4. **Prava potrošača.** Ako ste softver kupili kao potrošač, ništa iz ovoga Ugovora ne utječe na vaša zakonska prava.
5. **Elektronička dostava.** Micro Focus može odlučiti da se isporuka softvera i s njime povezanih softverskih proizvoda ili podataka o licenci izvršava elektroničkim prijenosom ili preuzimanjem.
6. **Davanje licence.** Pridržavate li se ovoga Ugovora, Micro Focus vam dodjeljuje neekskluzivnu i neprenosivu licencu za uporabu jednog primjerka verzije ili izdanja pratećeg softvera samo za vašu internu uporabu, a podložan je određenim informacijama za licenciranje softvera koje se nalaze u softverskom proizvodu ili pripadajućem Pratećem materijalu.

Vaša je uporaba podložna sljedećim ograničenjima, osim ako vam to izričito nije dopušteno u Pratećem materijalu:
 - Softver ne smijete koristiti za pružanje usluga trećim stranama.
 - Ne smijete izrađivati kopije i distribuirati, preprodavati ili podlicencirati softver trećim stranama.
 - Ne smijete preuzimati i koristiti zakrpe, poboljšanja, ispravke programskih pogrešaka ili slična ažuriranja osim ako imate licencu za temeljni softver. Međutim, takva licenca ne daje vam automatski pravo da primete takva ažuriranja, a Micro Focus zadržava pravo da takva ažuriranja učini dostupnima samo korisnicima s ugovorima o podršci.
 - Ne smijete kopirati softver ili ga staviti na raspolaganje na javnoj ili vanjskoj mreži za distribuciju.
 - Ne smijete dopustiti pristup na intranetu osim ako je ograničen na ovlaštene korisnike.
 - Možete izraditi jednu kopiju softvera za svrhu evidencije ili kada je to neophodan korak u ovlaštenoj uporabi.
 - Softver ne smijete modificirati, mijenjati reverznim inženjeringom, rastaviti, dešifrirati, dekompilirati ili učiniti izvedene radove softvera. Ako imate obvezu to učiniti prema zakonu, o takvim izmjenama morate napismeno obavijestiti Micro Focus.
7. **Daljinski nadzor.** Neki softver može trebati ključeve ili druge mjere tehničke zaštite te Micro Focus može nadzirati vaše pridržavanje Ugovora s daljine ili na drugi način. Ako Micro Focus izradi program za upravljanje licencom za evidentiranje i prijavljivanje informacija o uporabi licence, takav ćete program koristiti ne kasnije od 180 dana od datuma na koji je postao dostupan.
8. **Vlasništvo.** Ovim se Ugovorom ne prenose nikakva prava intelektualnog vlasništva.
9. **Izjave o autorskom pravu.** Izjave o autorskom pravu morate kopirati na softver i dokumentaciju za ovlaštene kopije.

10. **Operacijski sustavi.** Softver operacijskog sustava može se koristiti samo na odobrenom hardveru i konfiguracijama.
11. **Ograničeno jamstvo za Micro Focus softver od 90 dana.**
- Softver marke Micro Focus materijalno je sukladan pripadajućim specifikacijama ako one postoje te ne sadrži zlonamjerne programe u vrijeme isporuke; Ako u roku od 90 dana o dostave obavijestite Micro Focus o nesukladnosti s ovim jamstvom, Micro Focus će zamijeniti vaš primjerak. Ovaj Ugovor obuhvaća sva pravna sredstva vezano uz zahtjeve iz jamstva.
 - Micro Focus ne jamči da će rad softvera biti neometan ili bez grešaka, ili da će softver raditi u drukčijim kombinacijama hardvera i softvera od onih koje je Micro Focus odredio u svojim Pratećim materijalima. U mjeri u kojoj je to zakonom dozvoljeno, Micro Focus ovime isključuje sva ostala jamstva.
12. **Povreda prava intelektualnog vlasništva.** Micro Focus će braniti Korisnika i/ili ga namiriti u slučaju bilo kojeg zahtjeva kojim se tvrdi da softver marke Micro Focus dostavljen prema ovome Ugovoru povređuje prava intelektualnog vlasništva treće osobe. Micro Focus računa da će ga Korisnik, bez odlaganja, obavijestiti o takvom zahtjevu i da će surađivati u našoj obrani. Micro Focus može izmijeniti softver na način da isti više ne povređuje prava i da je materijalno istovjetan softveru koji povređuje prava, ili će Korisniku pribaviti licencu. Ako ove opcije nisu dostupne, vratit ćemo vam iznos plaćen za proizvod u prvoj godini ili amortiziranu vrijednost nakon toga. Micro Focus nije odgovoran za zahtjeve koji proizlaze iz neovlaštenog korištenja softvera.
13. **Ograničenje odgovornosti.** Odgovornost Micro Focus-a prema Korisniku s obzirom na ovaj Ugovor ograničena je na stvarno plaćeni iznos Micro Focus-u za odgovarajući softver, osim za iznos iz Odjeljka 12 ("Povreda prava intelektualnog vlasništva"). Niti Korisnik niti Micro Focus neće odgovarati za izmaklu korist ili izgublenu dobit, troškove isključenja, gubitak ili oštećenje podataka ili neizravne, posebne ili posljedične troškove ili štetu. Ova odredba ne ograničava odgovornost svake strane za: neovlaštenu uporabu intelektualnog vlasništva, smrt ili ozljedu prouzročenu njihovim nemarom; prevare; namjernu povredu Ugovora; ili odgovornost koja ne može biti isključena ili ograničena primjenjivim zakonom.
14. **Raskid.** Ovaj je Ugovor na snazi do raskida ili u slučaju licence s ograničenim trajanjem, do isteka; međutim, vaša se prava prema ovome Ugovoru raskidaju ako se ne pridržavate Ugovora. Odmah nakon raskida ili isteka uništiti ćete softver i dokumentaciju te sve primjerke ili ćete ih vratiti Micro Focus-u. Možete imati jednu kopiju softvera i dokumentacije za svoju arhivu. Možemo od vas tražiti da napismeno potvrdite pridržavate li se ovog odjeljka. Odricanja od jamstva, ograničenje odgovornosti, ovaj odjeljak o raskidu i Odjeljak 15 ("Općenito") vrijede i nakon raskida.
15. **Završne odredbe.**
- a. Prijenos. Ovaj ugovor ne smijete prenijeti bez prethodnog pismenog odobrenja Micro Focus-a, plaćanja naknade prijenosa i pridržavanja Micro Focus-ovih pravila o prijenosu softverske licence. Ovlašteni prijenosi raskidaju vašu licencu za softver te softver i dokumentaciju kao i pripadajuće kopije morate dostaviti primatelju prijenosa. Primatelj prijenosa će pismenim putem prihvatiti ovaj Ugovor. Korisnik može prenijeti programske datoteke samo uz prienos s njima povezanog hardvera.
 - b. Vlada SAD-a. Ukoliko je softver licenciran Korisniku na korištenje u ispunjavanju glavnog ili podizvođačkog ugovora sklopljenog s Vladom S.A.D.-a Korisnik pristaje da se, u skladu s FAR-om 12.211 i 12.212, komercijalni računalni softver, računalna softverska dokumentacija i tehnički podaci za komercijalne stavke, licenciraju temeljem važećeg Micro Focus-ovog komercijalnog licencnog ugovora.
 - c. Sukladnost s globalnom trgovinom. Korisnik pristaje pridržavati se trgovinskih zakona i propisa SAD-a i drugih vlada. Ako Korisnik izvozi, uvozi ili na drugi način prenosi proizvode koji su mu

pruženi temeljem ovoga Ugovora, preuzima odgovornost za ishođenje potrebnih uvoznih i izvoznih dozvola. Potvrđujete da se ne nalazite u zemlji koja je podložna trgovinskim sankcijama (trenutno su to Kuba, Iran, Sjeverna Koreja, Sjeverni Sudan i Sirija) te nadalje pristajete da nećete proizvode prenositi u takve zemlje. Micro Focus može obustaviti izvršavanje prema ovome Ugovoru u mjeri u kojoj to nalažu zakoni primjenjivi za obje strane.

- d. **Kontrola.** Micro Focus može izvršiti kontrolu Korisnika radi pridržavanja uvjeta softverske licence. Po obavijesti upućenoj u primjerenom roku, Micro Focus, o vlastitom trošku može izvršiti pregled tijekom redovnog radnog vremena. Ako se kontrolom ustanovi nepotpuno plaćanje, tada će Korisnik Micro Focus-u platiti takvu razliku. Ako ustanovljena nepotpuna plaćanja prekoračuju pet (5) posto, Korisnik je obavezan nadoknaditi Micro Focus-u troškove kontrole.
- e. **Komponente s otvorenim programskim kodom.** U opsegu u kojem Prateći materijal uključuje licence za otvoreni programski kod, takve licence imaju prednost nad ovim Ugovorom kad se radi o dotičnoj komponenti s otvorenim programskim kodom. U opsegu u kojem Prateći materijal uključuje javnu licencu GNU ili ograničenu javnu licencu GNU: (a) softver uključuje kopiju izvornog koda; ili (b) ako ste softver preuzeli s web-stranice, kopija izvornog koda dostupna je na istoj web-stranici; ili (c) ako tvrtki Micro Focus pošaljete pismeni zahtjev, Micro Focus će vam poslati kopiju izvornog koda uz razumnu naknadu.
- f. **Obavijesti.** Pismene obavijesti navedene u ovom Ugovoru mogu se poslati tvrtki Micro Focus putem koji je opisan u Pratećem materijalu.
- g. **Važeći zakon.** Ovaj Ugovor će se ravnati prema zakonima države Kalifornije u SAD-u, osim pravila glede izbora i sukoba zakona. Korisnik i Micro Focus su suglasni da se ne primjenjuje Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima za međunarodnu prodaju robe.
- h. **Viša sila.** Nijedna ugovorna strana nije odgovorna za zakašnjenje s izvršenjem ili neizvršenje svojih obveza uslijed razloga koji su izvan njene razumne kontrole, izuzev obveza plaćanja.
- i. **Cjelokupni ugovor.** Ovaj Ugovor predstavlja cjelokupni sporazum u predmetnoj stvari te stavlja izvan snage bilo koju postojeću prethodnu komunikaciju ili dogovore. Izmjene ovog Ugovora će se izvršiti isključivo u pisanom obliku, a moraju ih potpisati obje ugovorne strane. Ako Micro Focus ne iskorištava svoja prava prema ovome Ugovoru, takva odgoda ne predstavlja odricanje od pripadajućih prava.

16. **Australski potrošači.** Ako ste softver kupili kao potrošač u smislu "Australskog zakona o potrošačima" prema australskom *Zakonu o natjecanju i potrošnji* iz 2010. (Cth) tada se unatoč odredbama ovoga Ugovora primjenjuju uvjeti s ovoga URL-a: <https://software.microfocus.com/about/software-licensing>.

17. **Ruski potrošači.** Ovaj Ugovor ne vrijedi ako se nalazite u Ruskoj Federaciji i ako su vam prava na upotrebu softvera ustupljena u sklopu zasebnog licencnog/podlicencnog ugovora sklopljenog između vas i ovlaštenog Micro Focus partnera.